

DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA / SECOND ORDINARY SUNDAY

Jan Chrzciciel dał świadectwo o Chrystusie, wskazując na Niego jako na Zbawiciela wszystkich ludzi i prawdziwego Syna Bożego. Chrystus jest więc zapowiedzianym przez Izajasza proroka Sługą Boga, który przyniesie zbawienie całemu światu. Każdy z nas jest powołany jak Jan Chrzciciel do dawania świadectwa o Chrystusie i wezwany, by nieść zbawienie Chrystusa do innych. / Jesus, the beloved Son of God, is revealed to be the one sent by God to bring salvation. We recognize the servant of God, prophesied by Isaiah, as Jesus of Nazareth who comes to John and requests baptism. A voice declares: This is my beloved Son, with whom I am well pleased. We are to imitate Him. He is our guide so that God will be well pleased with us.

TRZECIA NIEDZIELA ZWYKŁA / THIRD ORDINARY SUNDAY

Naród wybrany przeżył upokorzenie przez podział królestwa i osiedlenie się w Zajordaniu plemion pogańskich. Prorok Izajasz zapowiada jednak, że nadejdzie radość ze zjednoczenia kraju, który doczeka się światłości — to znaczy wyzwolenia z ciemności niewoli. Ta zapowiedź spełniła się, gdy przyszedł Chrystus, by założyć nowe, zjednoczone królestwo. Tym królestwem jest Kościół — jako zapowiedź zjednoczenia wszystkich z Bogiem. Kościół jednak przeżywa podziały i rozłamy, bo ludzie szukają swojej mądrości. Tak było w Koryncie, tak bywa nierzadko i dziś. / God's light shines on everyone—rich and poor, native and foreigner, men and women and children. Today we reflect on the ways in which God's light shines on us. We also ask ourselves whether our exclusivity and prejudices can sometimes cause us to nurture the false belief that we own or deserve more of this light than other people.

CZWARTA NIEDZIELA ZWYKŁA / FOURTH ORDINARY SUNDAY

W błogosławieństwach ewangelicznych zawarty jest program chrześcijańskiego życia. Ludzie pokorni są otwarci na Boże prawdy i oni osiągną nagrodę — będą błogosławieni. Tacy ludzie stanowili część narodu wybranego — „Resztę Izraela”, która oczekiwała na Mesjasza i wyglądała nadejścia Królestwa Bożego. Św. Paweł w Liście do Koryntian mówi o wybraniu cichych i pokornych, bo taką drogę wybrał Boży Syn, by głosić mądrość przez swe uniżenie. / God the Father sent his son, Jesus, out of love to save and redeem us, and to teach us how to live so that we might have eternal life in heaven. Receiving this great gift demands a response on our part — namely, faith and love for Jesus. We must strive to continually grow in our love for Jesus, for it is what gives life to our faith and keeps it strong.

REKOLEKCJE OBLACKIE / OBLATE RETREAT

Od 19 do 23 stycznia **nie będzie Mszy świętych** ze względu na wyjazd księży na coroczne rekolekcje oblackie / There will be **no Holy Masses** from January 19 to January 23 due to the annual Oblate Retreat

OGŁOSZENIA NA ROK 2026 / BULLETIN ADS 2026

New business ads and renewal of the existing ones can be send by email at office@swjacek.ca by the end of December. / Nowe ogłoszenia biznesowe prosimy zgłaszać do końca grudnia do biura parafialnego.

**PIELGRZYMKI DO AKITA W JAPONII
ŚLADAMI O. M. KOLBE**

Zapraszamy do udziału w pielgrzymce śladami O. Maksymiliana Kolbe do Akita w Japonii. Termin pielgrzymki od 5-go do 17-go października, 2026 r. Spotkanie informacyjne dla zainteresowanych w sobotę, **24 stycznia po mszy św. o godz. 17:00. w salce medialnej.** Kontakt: Teresa Klimkowska, 613-612-6557.

PIERWSZY PIĄTEK I PERWSZA SOBOTA MIESIĄCA

6 lutego przypada pierwszy piątek miesiąca, Adoracja Pana Jezusa do godz. 20:30, natomiast 7 lutego przypada pierwsza sobota miesiąca, Nabożeństwo Wynagradzające Niepokalanemu Sercu Maryi o godz. 16:00.

FILM

Serdecznie zapraszamy w sobotę **17 stycznia** po mszy św. o godz. 17:00 na film o św. Carlu Acutis pt. “Niebo nie może czekać”.

SPOTKANIE Z KS. PROF. TADEUSZEM GUZEM

Instytut Naukowy im. Oskara Haleckiego w Kanadzie zaprasza w sobotę **24 stycznia** po Mszy św. o godz. 17:00 do sali parafialnej na wykład ks. prof. dr hab. Tadeusza Guza pt. “Wiara i tożsamość narodowa”.

2 LUTY OFIAROWANIE PAŃSKIE

W **poniedziałek, 2 lutego** przypada Święto Ofiarowania Pańskiego, znane jako Matki Bożej Gromnicznej. W tym dniu Kościół obchodzi również Światowy Dzień Osób Konsekrowanych, czyli wszystkich tych, którzy przez złożenie ślubów czystości, ubóstwa i posłuszeństwa poświęcili swoje życie na służbę Bogu i bliźnim. Z tej okazji zostanie odprawiona msza św. o godz. 19:00, podczas której zostaną poświęcone świece.

YTOL

Youth Teams of Our Lady (YTOL) is inviting all high school students (grade 9-12) to the March Break Retreat from Sunday March 15 to Friday March 20th. The retreat will be taking place at the Blue Springs Scout Reserve in Acton. For more information regarding the topic, registration process and price of the retreat please contact Mrs. Anna Jach (519)-571-9241 or 519-588-9241

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**II NIEDZIELA ZWYKŁA / II SUN. IN ORD. TIME**

Sobota / Saturday - January - 17 - styczeń, 2026

17:00 O Boże bł. dla rodziny Tarkowskich

Niedziela / Sunday - January - 18 - styczeń 2026

8:00 Za + Ewę Branecką - przyjaciele

9:30 Za Parafian

11:00 Za + Krystynę Skalecką - syn z rodziną

12:30 Za ś.p.† Bogusławę Jabłońską w rocznicę śmierci - syn z rodziną

Od 19 do 23 stycznia **nie będzie Mszy świętych** ze względu na wyjazd księży na coroczne rekolekcje oblackie /

There will be **no Holy Masses** from January 19 to January 23 due to the annual Oblate Retreat

III NIEDZIELA ZWYKŁA / III SUN. IN ORD. TIME

Sobota / Saturday - January - 24 - styczeń, 2026

17:00 Za + Andrzeja Woźniaka – brat z rodziną

Niedziela / Sunday - January - 25 - styczeń 2026

8:00 Za Parafian

9:30 Za + Władysława Paczek - rodzina

11:00 O bł. Boże dla Krzysztofa i jego rodziny - matka

12:30 O bł. Boże i potrzebne łaski dla Krystyny z okazji urodzin

Wtorek / Tuesday – January- 27 – styczeń, 2026

19:00 Za + Aleksę Grajewskiego i Helenę Kowalczyk – Edyta

Środa / Wednesday - January - 28 - styczeń, 2026

19:00 1. Za + Aleksandrę Wołoszyn-Morawską

2) Za + Jolanę Jereczyńską-Kozową i Helenę Jereczyńską - przyjaciele

3) O bł. Boże, wszelkie potrzebne łaski i opiekę MBNP dla Kasi z okazji urodzin;

4) O bł. Boże, wszelkie potrzebne łaski i opiekę MBNP dla Sebastiana z okazji imienin;

5) O bł. Boże, wszelkie potrzebne łaski i opiekę MBNP dla Danuty z okazji urodzin

Czwartek / Thursday - January - 29 - styczeń, 2026

19:00 Za ś.p.† Wandę i Mariana Pomagiel - siostra z rodziną

Piątek / Friday - January - 30 - styczeń, 2026

19:00 Za + Eustachego Wasilewskiego, jego rodziców i rodzeństwo

IV NIEDZIELA ZWYKŁA / IV SUN. IN ORD. TIME

Sobota / Saturday - January - 31 - styczeń, 2026

17:00 Za ++ rodziców Białowas - córka

Niedziela / Sunday - February - 1 - luty, 2026

08:00 Za + Mariannę Piłat w 2-ga rocz. śmierci oraz + Feliksa i Stanisława Błażejewskich

09:30 Za Parafian

11:00 Za + Stanisława Tkaczewskiego - żona

12:30 O łaskę wiary i zdrowie dla dzieci i wnuków - rodzina Samborskich

Poniedziałek / Monday - February - 2 - luty, Ofiarowanie Pańskie

19:00 Dziękcz. za osoby konsekrowane naszej parafii z prośbą o nowe powołania - Żywy Różaniec

19:00 Dziękcz. za osoby konsekrowane naszej parafii z prośbą o nowe powołania - Żywy Różaniec

Wtorek / Tuesday - February - 3 - luty, 2026

19:00 Za + Mariana Kamińskiego

Środa / Wednesday - February - 4 - luty, 2026

19:00 1. O bł. Boże i powrót do zdrowia dla Janusza Moskala

Czwartek / Thursday - February - 5 - luty, 2026

19:00 Za ś.p.† Wiktoryę i Stefana Kolbik - syn z rodziną

Piątek / Friday - February - 6 - luty, Pierwszy piątek

19:00 Za + Marię i Henryka Zembruskich - córka z rodziną

V NIEDZIELA ZWYKŁA / V SUN. IN ORD. TIME

Sobota / Niedziela - February - 7 / 8 - luty, Pierwsza sobota

17:00 Za + Stanisława i Krystynę Gadomskich - córka z rodziną

8:00 Za + Mariana Kułaka - córka z rodziną

9:30 Za Parafian

11:00 Dziękcz. dla Teresy Grabkowskiej z okazji 75 urodzin - dzieci i wnuki

12:30 Dziękcz. dla Czesława Piasty z okazji urodzin

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 31 grudnia i 4 stycznia - św. Faustyny; 7 i 11 stycznia - św. Józefa; 14 i 18 stycznia - św. JPPII-go; 21 i 25 stycznia - sw. O. Pio; 28 stycznia i 1 luty - św. Tereski; 4 i 8 luty - św. Jacka; 11 i 15 luty - św. Andrzeja.

Intencje papieskie na styczeń:

O modlitwę Słowem Bożym. Módlmy się, aby modlitwa Słowem Bożym była pokarmem dla naszego życia i źródłem nadziei w naszych wspólnotach, pomagając nam budować Kościół bardziej braterski i misyjny.

Intencje papieskie na luty:

Za dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby. Módlmy się, aby dzieci cierpiące na nieuleczalne choroby i ich rodziny otrzymały niezbędną opiekę medyczną i wsparcie oraz nigdy nie traciły sił i nadziei.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Z żalem zawiadamiamy, że odeszli do Pana

śp. + Dariusz Mazurek

śp. + Zbigniew Pokinko

śp. + Elżbieta Romanyk Bendych

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

KOLEKTA

Nowy Rok - Mary Mother of God - styczeń -1- January - \$2287

Niedziela 4 stycznia / Sunday January 4 - \$4399

Niedziela 11 stycznia / Sunday January 11 - \$3318

January mortgage collection will be hold on Sunday January 25

Zestawy kopert na 2026 rok są do odebrania w sali parafialnej / 2026 collection envelope boxes can be picked up in the parish hall.

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /

THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

Gorąco zachęcamy osoby, które chciałyby ofiarować swoje wypieki oraz czas, aby zgłosiły się do Magdy, tel. 613-620-6350. / If you can help baking and selling baked goods in the parish hall after Sunday masses, please call Magda 613-620-6350.

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$1,577,698
- Miesięczna rata \$8,111.44
- **Dług na dzisiaj \$398,416**

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$1,577,698
- Monthly payment \$8,111.44
- **Balance Owed \$398,416**

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES
 COLE FAMILY OWNED SINCE 1924
 2500 Baseline Rd
 613-831-7122
 www.funeralservices.com

GOLDART JEWELLERY STUDIO
 Projektowanie i wykonanie biżuterii
 Naturalne kamienie szlachetne
 Pierścienie zaręczynowe
 Obrączki ślubne
 Sygnety
 Serdecznie zapraszamy!
 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 WWW.GOLDART.CA

Marta Kadziolka
 Ph.D., C.Psych
Clinical Psychologist
 usługi
 psychoterapeuty
 Direct Line:
613-900-2842
 drmartakadziolka@protonmail.com

Direct Travel
 Ewa Bielińska oferuje:
 - bilety lotnicze
 - również w sytuacjach nagłych
 - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe
 - rezerwacje hoteli
 - wynajem samochodów
 ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY!
 TEL: 1-800-263-1163
 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594
 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca
 ewa.bielski@gmail.com
 www.DT.CA

DR HALINA KUBICKA
 Lekarz Dentysta
 Tel.: 523-8755
 Cell: 863-1219
 drkubickadentalcare@gmail.com
 www.yourotawadentist.com
 * Stomatologia ogólna, protetyka
 * Stomatologia dziecięca
 * Ortodoncja

KOWALSKI HEARING SOLUTIONS
 Agnieszka Kowalski
 H.L.S Reg. with ADP (OHIP),
 DVA, WSIB, ODSP
Badania słuchu, aparaty słuchowe
 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet
(613) 424-8600

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
 Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering.
 5 Bayward Market Square - 613-237-0151
 300 Richmond Road - 613-695-7600

Polka Delicatessen
 1574 Walkley Rd.
613-260-2546
 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp
 wt. - 10:30 - 18:00
 środa - 9:30 - 18:00
 czwartek - 9:30 - 19:00
 piątek - 9:00 - 20:00
 sobota - 8:30 - 16:00

CONTINENTAL DELI
 Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025
 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmazeryjne. **Otwarte 7 dni w tygodniu.**
ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS
 1437 Michael St. 613-749-3336
 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.

USŁUGI MALARSKIE
 Interior & Exterior Residential / Commercial
WIKTOR STASICA
 204 - 688 - 4573
Pinnacle
 Painting and Decorating

ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC
 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188
Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.
 Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe
 Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaż R.M.T.
 Indywidualny program cwiczen (video)

DOMY PGRZEBOWE - KELLY
 Kelly Funeral Homes
 by Arbor Memorial
 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave.
613-235-6712 613-828-2313
 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave.
613-731-1255 613-823-4747
 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd.
613-837-2370 613-591-6580

Maria Dycha
 Courtier Immobilier
819-209-2289
 mariadycha@royallepage.ca
ROYAL LE PAGE
 Valée de l'OUTAOUAIS

WHELAN FUNERAL HOME
Sean P. Copeland
 Funeral Director
 515 Cooper Street
 Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925
613-233-1488
 www.whelanfuneralhome.ca
 information@whelanfuneralhome.ca

AANA HEATING & COOLING
 Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków
Andrzej Kozłowski
 C: (613) 292 1627
 andrzej.kozlowski@rogers.com

TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE
 Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki;
 Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.)
Ewa Wasilewska
266-2771/ 820-5943
 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board

PASIEKA WISEŁKA
 miód z terenów Marlborough
 Conserving Forest (Lanark County)
WIKTOR
613.692.8210

GLOBE CONSTRUCTION
 DRZWI GARAŻOWE
 *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż
Leszek Lazur
Tel.: 841-5803 (h)
 Cell: 862-5803

BAŁTYK DELIKATESY
 935 Carling Ave
613-761-7450
 Wysyłamy paczki do Polski
 wędliny i wyroby delikatesowe
 Poniedziałek zamknięte
 Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00
 Piątek 9:30 - 19:00
 Sobota 9:00 - 16:00
 Niedziela 9:00 - 14:00

Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA
 F.R.C.P.[C]
LEKARZ PEDIATRA
 37 Thorncliff Place
 Nepean, ON K2H
613-596-1993

BOGDAN AUTO SERVICE
 NAPRAWY SAMOCHODÓW
 Przeglądy, Diagnostyka
BOGDAN I PAWEŁ BOBER
 1807 St. Joseph Blvd. unit 303
613-841-2039

BEECHWOOD
 Funeral, Crematory and Cemetery Services
Tania Turpin
 Family Services & Polish Cemetery Liaison
 Direct Line (613) 696-0111
 tturpin@beechwoodottawa.ca

*****DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*****
PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)
 PAUL CZAN REAL ESTATE GROUP
 (613) 262 - 1286 (cell)
 PAUL@PCRE-GROUP.CA
DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI

Paweł (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B.
ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWN
PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY
 Mówimy po polsku. 20 lat praktyki.
 LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK
 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300
 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca

Kasia GRODZKI
 SALES REPRESENTATIVE
 ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE*
 SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST
 Kupno · Sprzedaż · Wynajem
Pilon Group
 REALTY
613.218.7158
 Kasia@PilonGroup.com

GRANITE WORKS
 Kitchen Counter Top
 Fireplaces, Showers
Paweł Ostrowski
613-276-4617
613-627-9128

Aneta Smart REALTOR®
 D: 613-240-0199
 O: 613-725-1171
 anetasmart@royallepage.ca
 1723 Carling Ave. Ottawa, ON K2A 1G8
ROYAL LE PAGE
Team Realty

KOMPUTERY NAPRAWA
www.polanskicomputers.com
 Desktops / Laptops / Custom Build / Upgrade
Marcin Polanski
Tel. 613-407-4580
 polanskicomputers@gmail.com

P.D MARBLE & CONSTRUCTION INC.
 GRANITE & KITCHEN CABINETS
 KUCHNIE, ŁAZIENKI,
 KOMINKI, RENOWACJE
 PIOTR (647)-219-7837